

**Grupo intergubernamental de expertos de composición abierta sobre la protección  
contra el tráfico ilícito de bienes culturales**

**24 a 26 de noviembre de 2009**

VIENA, AUSTRIA

**NOTA INFORMATIVA PARA LOS PARTICIPANTES**

**Sala de conferencias:**

La reunión se celebrará en la Sala de la Junta B, situada en la primera planta del edificio M del Centro Internacional de Viena (CIV).

**Notificación de expertos por los gobiernos, inscripción y trámites de seguridad en el CIV:**

Se ha solicitado a los gobiernos que proporcionen los nombres completos de sus expertos (incluidos cargos, direcciones electrónicas y otros datos de contacto) a la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) **a la mayor brevedad y a más tardar el 30 de septiembre de 2009**, a fin de facilitar la preinscripción.

La UNODC dispone de fondos limitados para sufragar la participación de cuatro expertos por cada uno de los cinco grupos regionales. Se ha pedido a los Presidentes de los grupos regionales que nombren a cuatro expertos de sus respectivas regiones y comuniquen a la Secretaría de la UNODC **a la mayor brevedad y, a más tardar, el 30 de septiembre de 2009**, sus nombres completos (incluidos cargos, direcciones electrónicas y otros datos de contacto). Esa información permitirá a la Secretaría reservar billetes y tramitar el pago de dietas a los expertos que representarán a los grupos regionales.

La dirección de la Secretaría es la siguiente:

División para Asuntos de Tratados  
Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito,  
Apartado postal 500, A-1400, Viena, Austria  
Fax.: +43-1 26060 5866;  
Tel.: +43-1 26060 5457 ó 4354  
Dirección electrónica: [legal@unodc.org](mailto:legal@unodc.org)

Al proporcionar las direcciones electrónicas individuales para la preinscripción se garantiza que todos los representantes reciban una respuesta automatizada por correo electrónico en la que se confirma su inscripción. En ese mensaje de correo electrónico figurará un enlace a una dirección en la que cada delegado podrá cargar una fotografía. Es importante observar que sólo si se cumplen ambos requisitos (haber proporcionado una dirección electrónica y haber cargado una fotografía) se podrá imprimir anticipadamente un pase de seguridad que podrá recogerse en la Puerta 1 (Gate 1) del Centro Internacional de Viena. A los delegados que no completen el proceso de preinscripción se les deberá tomar una fotografía y expedir un pase de seguridad a su llegada al Centro Internacional de Viena.

Las normas de seguridad del CIV requieren que todos los participantes se inscriban para poder acceder al recinto. La inscripción tendrá lugar en la Oficina de Pases de la Puerta 1 el martes 24 de noviembre de 2009, de 8.00 a 16.00 horas. Tras inscribirse, los participantes recibirán pases de conferencia del CIV en los que figurarán su nombre y su país u organización. Las fotografías necesarias para los pases de conferencia se tomarán en la Oficina de Pases que se encuentra en la Puerta 1. Por razones de seguridad, para acceder al CIV es indispensable mostrar y llevar siempre visibles los pases de conferencia/seguridad.

**Visados:**

Los participantes que necesiten visado deben ponerse en contacto con las autoridades diplomáticas o consulares competentes de Austria y solicitar un visado Schengen de corta estancia (C) como mínimo tres semanas antes de la fecha prevista de su llegada a Austria. En los países en los que Austria no cuente con representación diplomática o consular, las solicitudes de visado podrán presentarse a las autoridades consulares de un Estado parte en el Acuerdo de Schengen que actúe en representación de Austria (Alemania, Bélgica, España, Francia, Italia, Países Bajos o Portugal) en el país de que se trate.

V.09-85319 (S)

**\*0985319\***

**Reserva de alojamiento:**

La Secretaría lamenta no poder ayudar a los participantes a hacer reservas de hotel. Se sugiere a los participantes que reserven su alojamiento en agencias de viaje o por Internet. Algunos sitios web para reservar habitaciones de hotel son: <http://www.otel.com/hotels/vienna.htm>, <http://www.hotels-direct-vienna.com> y <http://www.bookings.at/city/at/vienna.html>. Los participantes que lleguen a Viena sin una reserva de hotel podrán tramitar su alojamiento en el Aeropuerto Internacional de Viena, acudiendo al mostrador de viajes, situado junto al mostrador de información, que se encuentra en la zona de llegadas. El mostrador de viajes está abierto diariamente desde las 8.30 a las 21.00 horas.

**Documentación:**

La documentación podrá consultarse electrónicamente en español, francés e inglés, (los tres idiomas de trabajo de la reunión del Grupo de Expertos) en la siguiente dirección del sitio web de la UNODC: <http://www.unodc.org/unodc/en/treaties/intergovernmental-meeting-on-trafficking-in-cultural-property.html>

Como parte de las medidas de la Secretaría para reducir gastos y secundar las iniciativas para reducir las repercusiones ambientales mediante la digitalización de los textos y las publicaciones de las conferencias, en la reunión se dispondrá de un número limitado de ejemplares de la documentación publicada previamente. Cada delegación recibirá un solo juego completo de documentos en el idioma de su elección. **Por ello se ruega a los delegados que tengan a bien traer sus propios ejemplares de los documentos publicados antes de la reunión.**

**Servicio de fotocopias:**

La Secretaría no puede ofrecer servicios de fotocopias. Se puede utilizar una fotocopidora que funciona con monedas situada en la séptima planta del edificio C, exactamente enfrente de la Sala de Conferencias III, con un costo de 8 céntimos de euro por página.

**Red inalámbrica y terminales para la conexión a Internet:**

Hay conexión inalámbrica a Internet en los siguientes puntos del edificio C: en la planta baja y en la primera planta; en la zona del café y en las salas de reuniones de la segunda planta; en la zona reservada para la prensa de la tercera planta; en la zona del café y en las salas de reuniones de la cuarta planta; y en la zona del café y en las salas de reuniones de la séptima planta.

**Servicios de restauración:**

En la planta baja del edificio F hay una cantina, un restaurante y un bar. El restaurante está abierto de las 11.30 a las 14.30 horas (se recomienda reservar mesa llamando a la extensión 4877). El horario de la cantina es de las 7.30 a 10.00 horas y de 11.30 a 14.45 horas. El horario de la zona del café de la cantina es de 8.00 a 10.00 horas y de 11.30 a 15.30 horas. El horario de las cafeterías de las plantas cuarta y séptima del edificio C es de 9.00 a 16.30 horas. Pueden organizarse recepciones y almuerzos privados en el Centro Internacional de Viena dirigiéndose a la administración de los servicios de restauración (oficina F-184C, extensión 4875).

**Servicios médicos:**

Se presta atención médica en el dispensario del Servicio Médico Común, situado en la séptima planta del edificio F del CIV (extensión 22224 y, para urgencias, extensión 22222). El horario del dispensario es de 8.30 a 12.00 horas y de 14.00 a 16.30, excepto los jueves, siendo el horario de 8.30 a 12.00 horas y de 14.00 a 15.00 horas. Para casos de urgencia en otros horarios, póngase en contacto con la Oficina Central de Seguridad, FOE21, extensión 3903.

**Bancos:**

Bank Austria-Creditanstalt tiene dos sucursales en el CIV que ofrecen servicios bancarios completos, una en la primera planta del edificio C y otra en la planta baja del edificio D. Ambas sucursales están abiertas de las 9.00 a las 15.00 horas los lunes, martes, miércoles y viernes, y de las 9.00 a las 17.30 horas los jueves.

**Servicios postales:**

La oficina de correos situada en la primera planta del edificio C (extensión 4986) ofrece todos los servicios postales habituales (incluidos servicios de telegrama, fax y teléfono) de lunes a viernes de 8.00 a 18.00 horas. Se pueden efectuar transacciones en efectivo entre las 8.00 y las 17.00 horas.

**Servicios de viajes:**

American Express (oficina C0E01) y Carlson Wagonlit Travel (oficina F0E13) están a disposición de los participantes que necesiten ayuda para cuestiones relacionadas con viajes, alquiler de automóviles, visitas turísticas y excursiones. El horario de atención al cliente de las agencias es de 8.30 a 17.00 horas, de lunes a viernes.

**Acceso al CIV:**

Se recomienda a los participantes que lleguen al CIV en taxi que se apeen en el carril lateral (Nebenfahrbahn) de la Wagramer Strasse, se inscriban en la Puerta 1, atraviesen la Memorial Plaza y accedan al edificio C. Los participantes que lleguen en metro (línea U1) deberán bajarse en la estación Kaisermühlen-Vienna International Centre, salir de la estación por la salida más próxima a la parte delantera del tren, entrar al CIV por la Puerta 1 y atravesar la Memorial Plaza para acceder al edificio C.

**Estacionamiento:**

Los participantes que lleguen en vehículos podrán obtener un permiso de estacionamiento en la Oficina de Pases, Administración del Garaje, previa presentación de sus pases y de la documentación de sus vehículos (*Zulassungsschein*). Los permisos de estacionamiento, que son válidos durante toda la reunión, permiten acceder a los estacionamientos. Las delegaciones dispondrán de estacionamiento en el garaje P1, en los subsuelos primero y segundo. Se ruega a los delegados que velen por que sus conductores obedezcan las reglas de tráfico y estacionamiento en todo el recinto del Centro Internacional de Viena.

**Autobús del aeropuerto y City Airport Train:**

Existe un servicio de autobuses entre el Aeropuerto Internacional de Viena y Morzinplatz (cerca de la parada de metro Schwedenplatz de las líneas U1 y U4). El pasaje cuesta 6 euros, incluido el transporte de equipaje. El trayecto dura unos 20 minutos. Los autobuses parten del aeropuerto cada 30 minutos entre las 6.20 y las 00.20 horas, y desde Morzinplatz cada 30 minutos desde las 5.00 a las 23.30 horas. También hay un servicio diario de autobús entre el Centro Internacional de Viena (Puerta 1/estación de metro de la línea U1) y el Aeropuerto Internacional de Viena. El pasaje cuesta 6 euros para un viaje de ida o de vuelta y 11 euros para uno de ida y vuelta. Estos autobuses parten del aeropuerto a las 7.30, 9.00, 10.30, 12.00, 13.30, 15.00, 16.30, 18.00 y 19.30, y desde el Centro internacional de Viena a las 6.35, 8.05, 9.35, 11.05, 12.35, 14.05, 15.35, 17.05 y 18.35. El trayecto dura unos 30 minutos.

El servicio de trenes City Airport Train transporta pasajeros en 16 minutos, sin paradas intermedias, entre la City Air Terminal (situada en la estación Wien Mitte) y el Aeropuerto Internacional de Viena. Los trenes funcionan cada día a intervalos de 30 minutos (desde el aeropuerto, entre las 6.05 y las 23.35 horas, y desde Wien Mitte, desde las 5.38 a las 23.08 horas). El pasaje cuesta 9 euros para un viaje de ida o de vuelta y 16 para uno de ida y vuelta.